

14 February 2019  
Chinese  
Original: English

## 联合国地名专家组

2019 年届会

2019 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，纽约

临时议程\* 项目 7 (a)

地名的国家和国际标准化：地名的收集、  
办公室处理、国家主管机构、超出单一  
主权范围的地形与国际合作

### 挪威地名国家标准化项目

#### 摘要\*\*

自 2016 年 9 月以来，在挪威研究理事会通过其公共部门博士计划资助的一个博士项目范围内开展了地名标准化研究。论文的暂定题目是《地名标准化的政治化：为地名标准化中的标量政治提供新的理论方法》。该项目预计到 2021 年或 2022 年完成，目前正在与挪威生命科学大学城市和区域规划系合作开展。

作为国家语言问题咨询机构，语言委员会被文化部指派对官方语言政策采取后续行动。在挪威，地名的国家标准化是语言政策不可或缺的组成部分，甚至受到法律的规范。1990 年《挪威地名法》的总体目标是保护地名，将其作为国家文化遗产的一部分。该法旨在平衡方言多样性、官方拼写规范、词源、传统拼写、地方用法、地方倾向和市场力量。然而，各种标准化原则时常不一致，导致分歧、公开辩论和频繁修订该法。与此同时，在专名领域开展工作和实施该法所需的专门知识正在迅速减少。

\* GEGN.2/2019/1。

\*\* 报告全文由挪威语言委员会高级顾问 Ingvil Nordland 编写，可查阅 [https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st\\_session\\_UNGEGN.html](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html)，报告仅以来件所用语文提供，文件号为 GEGN.2/2019/78/CRP.78。



以地理、管辖、时间或语言维度来界定政策问题对治理能力、包容/排斥、利益、行为者权利和责任等方面都会产生影响。文化事务部目前正在市政自治的概念内开展地名标准化政策的民主化,这意味着应根据当地的口头和书面用法以及当地倾向对地名进行标准化。然而,地名在当地的使用往往与语言建议相冲突,这表明在如何解决地名政策问题上没有绝对的真理。

该博士研究项目通过对该法及其历史的定性案例研究,探讨了政策行为者如何在地理、管辖、时间或语言维度之间回旋,为一种标准优于另一种标准寻找合理理由(因此,在牺牲其他监管模式的情况下建议某种监管模式)。研究项目中的实证数据包括政策文本,辅以对中央政策行为者的半结构化访谈和政策工作参与者的意见。用于分析数据的分析工具是以权力、知识、话语、家谱和政府等概念为基础的后结构性政策分析。该项目的总体目标是使所有方面更好地理解与挪威地名标准化有关的争论和政治合理性,以使语言委员会能更好地处理这一领域的未来决策。

---